SONY 2-668-528-**11**(1)

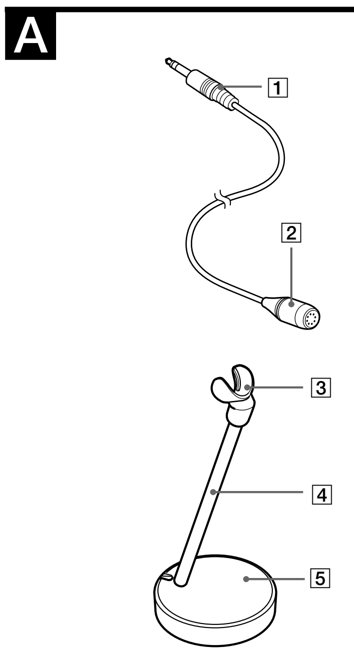
Electret Condenser Microphone

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Manual de instruções

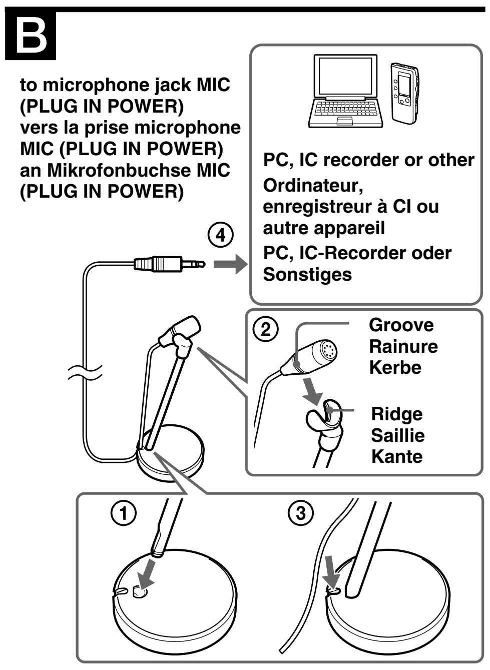
ECM-PC50

http://www.sony.net/

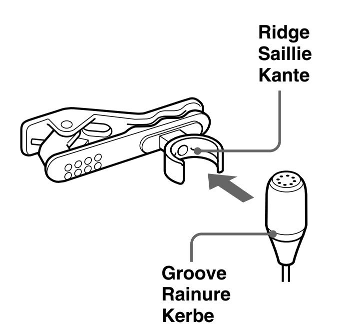
A



B



C



English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Features

- Compact size with stand.
- Supplied holding clip for Net communication (meeting, etc.).
- High quality sound (monaural).
- Plug-in power supply system.

Precautions

- This microphone is a precision instrument. Never disassemble.
- Keep the microphone away from extremely high temperatures and humidity (above 60 °C or 140 °F).
- The microphone should never be dropped or subjected to extreme shock since it is very sensitive.
- When using the microphone outdoors, avoid exposing it to rain or seawater. Clean the plug and case with a soft, dry cloth should they become dirty.
- If the microphone is placed near loudspeakers, a howling effect (acoustic feedback) may occur because it catches sound from the speakers again. In such a case, place the microphone as far as possible from the speakers, change the direction of the microphone, or decrease the speaker volume until the howling effect stops.
- If the microphone becomes dirty, clean with a soft, dry cloth.
- Always hold the plug when disconnecting. Pulling the cord may cause it to snap.

As this system uses a mini plug, the same sound is recorded on both left and right channels when connected to a stereo tape recorder.

Identifying parts (See fig. A.)

1 Gold-plated mini plug
2 Microphone
3 Microphone holder
4 Post
5 Base

How to use

Connecting to a PC or IC recorder with plug-in power

The power of the microphone is supplied by the connected equipment.

Attaching the microphone stand to the microphone

1 **Insert the post in the hole of the base the correct way. (See fig. B–①.)**
2 **Clip the microphone in the microphone holder, aligning the groove and ridge. (See fig. B–②.)**
3 **Insert the cord in the groove of the base to secure it. (See fig. B–③.)**
4 **Connect the mini plug to the input of the equipment to be connected. (See fig. B–④.)**

Attach the microphone to the holding clip

1 **Clip the holder into the groove of the microphone body. (See fig. C.)**
2 **Connect the mini plug to the input of the equipment to be connected.**

Note
Supplied holding clip cannot be used as microphone stand.

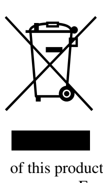
Specifications

Type Electret condenser microphone (for PC use)
Plug Gold-plated mini plug
Power Plug-in power supply system
Dimensions (including projecting parts)
Microphone parts: Approx. ø 8 × 19 mm (diameter/length) (11/32 × 3/4 in)
Microphone stand attached: Approx. ø50.0 × 100 mm (2 × 4 in)
Mass Microphone parts: Approx. 10 g (0.36 oz)
Microphone stand attached: Approx. 30 g (1.06 oz)
Cord OFC litz cord (1 core shielded) ø 1.5 mm (1/16 in)
Length: Approx. 1.2 m (47 1/4 in)
Frequency response
50 – 15,000 Hz
Directivity Omni-directional
Sensitivity Open circuit output voltage level - 42.0 ± 3.5 dB
0 dB = 1 V / Pa, 1,000 Hz (1 Pa = 10 µbar = 94 dB$_{SPL}$)
Maximum sound pressure input level
Approx. 110 dB$_{SPL}$ 1 % wave distortion at 1,000 Hz
(0 dB$_{SPL}$ = 2×10^{-5} Pa)
Operating temperature range
0 °C – 40 °C (32 °F – 104 °F)

Supplied accessories
Post (1), Base (1), Holding clip (1), Carrying case (1), Operating Instructions (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Français

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver pour toute référence ultérieure.

Caractéristiques

- Appareil compact doté d'un support.
- Pince fournie pour les communications via Internet (réunion, etc.).
- Son de grande qualité (mono).
- Système d'alimentation par enfichage.

Précautions

- Ce microphone est un instrument de précision. Ne jamais le démonter.
- N'exposez pas le micro à des températures excessives ou à l'humidité (au-delà de 60 °C ou 140 °F).
- Ne laissez pas tomber le micro et ne l'exposez pas à des chocs violents car il est très sensible.
- Lorsque vous utilisez le micro à l'extérieur, évitez de l'exposer à la pluie ou à l'eau de mer. Nettoyez la fiche et le coffret avec un chiffon doux et sec s'ils sont sales.
- Si le micro se trouve à proximité de haut-parleurs, un effet Larsen (rétroaction acoustique) peut se produire car il capte de nouveau le son des haut-parleurs. En pareil cas, éloignez le micro au maximum des haut-parleurs, changez son orientation ou diminuez le volume des haut-parleurs jusqu'à ce que l'effet Larsen cesse.
- Si le micro est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Débranchez toujours le microphone en tirant sur la fiche et non pas sur le cordon. Il pourrait se casser.

Etant donné que ce système utilise une mini-fiche, le même son est enregistré à la fois sur les canaux gauche et droit en cas de raccordement à un magnétocassette stéréo.

Identification des pièces (voir fig. A)

1 Mini-fiche plaquée or
2 Microphone
3 Porte-microphone
4 Tige
5 Base

Utilisation

Raccordement à un ordinateur ou à un enregistreur à CI alimenté par enfichage

Le microphone est alimenté par l'appareil raccordé.

Fixation du support de microphone sur le microphone

1 **Insérez la tige dans l'orifice de la base dans le bon sens. (Voir fig. B–①)**
2 **Fixez le microphone sur le porte-microphone, en alignant la rainure et la saillie. (Voir fig. B–②)**
3 **Insérez le cordon dans la rainure de la base afin de le fixer correctement. (Voir fig. B–③)**
4 **Raccordez la mini-fiche à l'entrée de l'appareil à raccorder. (Voir fig. B–④)**

Fixez le microphone sur la pince

1 **Fixez le porte-pince sur la rainure du microphone. (Voir fig. C)**
2 **Raccordez la mini-fiche à l'entrée de l'appareil à raccorder.**

Remarque
La pince fournie ne peut être utilisée comme support de microphone.

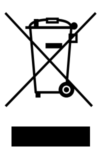
Spécifications

Type Microphone à électret (à utiliser avec un ordinateur)
Fiche Mini-fiche plaquée or
Alimentation Système d'alimentation par enfichage
Dimensions (parties saillantes comprises)
Eléments du microphone : environ ø 8 × 19 mm (11/32 × 3/4 po) (diamètre/longueur)
Support de microphone fixé : environ ø50,0 × 100 mm (2 × 4 po)
Masse Eléments du microphone : environ 10 g (0,36 oz)
Support de microphone fixé : environ 30 g (1,06 oz)
Cordon Cordon de litz OFC (1 noyau blindé) ø 1,5 mm (1/16 po)
Longueur : environ 1,2 m (47 1/4 po)
Réponse en fréquence
50 – 15 000 Hz
Directivité Omnidirectionnel
Sensibilité Niveau de tension en sortie en circuit ouvert - 42,0 ± 3,5 dB
0 dB = 1 V / Pa, 1 000 Hz (1 Pa = 10 µbar = 94 dB$_{SPL}$)
Niveau d'entrée de pression acoustique maximale
Environ 110 dB$_{SPL}$ 1 % de distorsion d'onde à 1 000 Hz
(0 dB$_{SPL}$ = 2×10^{-5} Pa)
Température de fonctionnement
0 ºC - 40 ºC (32 ºF à 104 ºF)

Accessoires fournis
Tige (1), Base (1), Pince (1), étui (1), Mode d'emploi (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).

Deutsch

Vor der Verwendung des Mikrofons lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Besondere Merkmale

- Kompakte Größe, mit Ständer.
- Mitgelieferter Ansteckclip für die Netzkommunikation (Konferenzen usw.).
- Hohe Tonqualität (monaural).
- Plug-in-Power-System.

Zur besonderen Beachtung

- Das Mikrofon besteht aus Präzisionsteilen. Zerlegen Sie es auf keinen Fall.
- Schützen Sie das Mikrofon vor extrem hohen Temperaturen (über 60 °C) und hoher Luftfeuchtigkeit.
- Das Mikrofon ist sehr empfindlich. Lassen Sie es nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Stößen aus.
- Schützen Sie das Mikrofon bei Verwendung im Freien vor Regen und Meerwasser. Entfernen Sie Verschmutzungen am Stecker und am Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Wenn das Mikrofon in der Nähe von Lautsprechern verwendet wird, kann es zu einer akustischen Rückkopplung (Heulton) kommen, da der Ton von den Lautsprechern erneut aufgenommen wird. Stellen Sie in diesem Fall das Mikrofon möglichst weit von den Lautsprechern entfernt auf, ändern Sie die Ausrichtung des Mikrofons oder verringern Sie die Lautstärke der Lautsprecher, bis der Heulton aufhört.
- Reinigen Sie das Mikrofon, wenn es verschmutzt ist, mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Fassen Sie beim Lösen des Kabels stets am Stecker an. Ziehen Sie niemals am Kabel, da es sonst beschädigt werden kann.

Dieses Gerät ist mit einem Ministecker ausgestattet. Wird es an einen Stereokassettenrecorder angeschlossen, wird auf dem linken und dem rechten Kanal der gleiche Ton aufgezeichnet.

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente (siehe Abb. A)

1 Vergoldeter Ministecker
2 Mikrofon
3 Mikrofonhalter
4 Stab
5 Standfuß

Gebrauch

Anschließen an einen PC oder IC-Recorder über Plug-in-Power

Das Mikrofon wird vom angeschlossenen Gerät mit Strom versorgt.

Anbringen des Mikrofonständers am Mikrofon

1 **Setzen Sie den Stab korrekt in die Bohrung am Standfuß ein (siehe Abb. B–①).**
2 **Klemmen Sie das Mikrofon in den Mikrofonhalter, indem Sie Kerbe und Kante aneinander ausrichten (siehe Abb. B–②).**
3 **Klemmen Sie das Kabel in die Kerbe am Standfuß, so dass es fixiert ist (siehe Abb. B–③).**
4 **Verbinden Sie den Ministecker mit dem Eingang an dem Gerät, an das das Mikrofon angeschlossen werden soll (siehe Abb. B–④).**

Bringen Sie das Mikrofon am Ansteckclip an

1 **Klemmen Sie den Halter in die Kerbe am Mikrofongehäuse (siehe Abb. C).**
2 **Verbinden Sie den Ministecker mit dem Eingang an dem Gerät, an das das Mikrofon angeschlossen werden soll.**

Hinweis
Der mitgelieferte Ansteckclip kann nicht als Mikrofonständer verwendet werden.

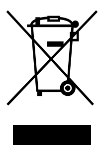
Technische Daten

Typ Elektret-Kondensatormikrofon (nur für PC)
Stecker Vergoldeter Ministecker
Stromversorgung Plug-in-Power-System
Abmessungen (einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente)
Mikrofon: ca. ø 8 × 19 mm (Durchmesser/Länge)
Mit Mikrofonständer: ca. ø 50,0 × 100 mm
Gewicht Mikrofon: ca. 10 g
Mit Mikrofonständer: ca. 30 g
Kabel OFC-Litzenkabel (1-adrig abgeschirmt), ø 1,5 mm
Länge: ca. 1,2 m
Frequenzgang 50 - 15.000 Hz
Richtcharakteristik Kugel
Empfindlichkeit Pegel bei Leerlaufausgangsspannung -42,0 ± 3,5 dB
0 dB = 1 V/Pa, 1.000 Hz (1 Pa = 10 µbar = 94 dB$_{SPL}$)
Maximaler Eingangsschalldruckpegel
ca. 110 dB$_{SPL}$, 1 % Wellenverformung bei 1.000 Hz
(0 dB$_{SPL}$ = 2×10^{-5} Pa)
Betriebstemperatur 0 ºC - 40 ºC

Mitgeliefertes Zubehör
Stab (1), Standfuß (1), Ansteckclip (1), Transportbehälter (1), Bedienungsanleitung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

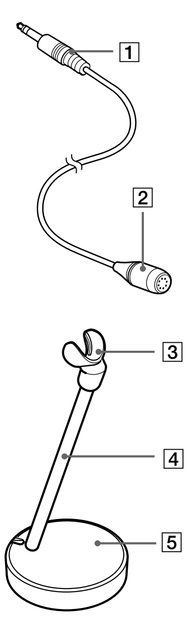
Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)



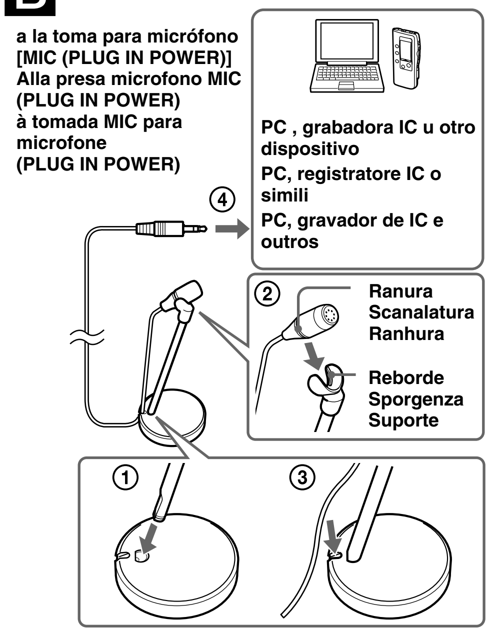
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum).

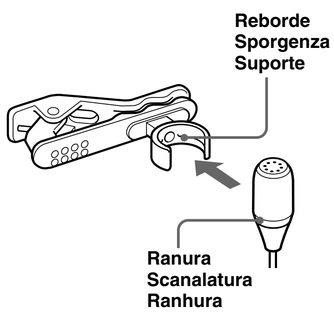
A



B



C



Español

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual y guárdelo para futuras referencias.

Características

- Tamaño compacto con soporte.
- Clip de sujeción suministrado para la comunicación por red (reuniones, etc.).
- Sonido de alta calidad (monoaural).
- Sistema de alimentación a través de la clavija.

Precauciones

- Este micrófono es un instrumento de precisión. No lo desmonte nunca.
- No utilice el micrófono en lugares con humedad y temperaturas muy elevadas (temperatura superior a 60 ºC).
- Evite que el micrófono se caiga o reciba golpes fuertes, ya que es muy delicado.
- Si lo utiliza en ambientes exteriores, evite exponerlo a la lluvia o al agua marina. Si el enchufe o la caja se ensucian, límpielos con un paño suave y seco.
- Si el micrófono se encuentra cerca de altavoces, es posible que se produzca un efecto de zumbido (reacción acústica), ya que vuelve a captar el sonido de los altavoces. En tal caso, aléjelo cuanto pueda, cámbielo de dirección o baje el volumen del altavoz hasta que dicho efecto se elimine.
- Si el micrófono se ensucia, límpielo con un paño suave y seco.
- Para desconectar el micrófono tire siempre de la clavija. Si tirase del cable, podría romperlo.

Como este sistema utiliza una miniclavija, la grabación se realizará en ambos canales, izquierdo y derecho, cuando conecte el micrófono a una grabadora de casetes estéreo.

Identificación de los componentes (consulte la fig. A)

1 Miniclavija dorada
2 Micrófono
3 Soporte de micrófono
4 Barra
5 Base

Utilización

Conexión a un PC o grabadora IC con un sistema de alimentación a través de la clavija

La alimentación del micrófono la suministra el equipo conectado.

Colocación del soporte en el micrófono

1 **Inserte correctamente la barra en el orificio de la base. (Consulte la fig. B–①).**

2 **Coloque el micrófono en el clip de sujeción, de forma que la ranura y el saliente queden alineados. (Consulte la fig. B–②).**

3 **Pase el cable por la ranura de la base para fijarlo. (Consulte la fig. B–③).**

4 **Conecte la miniclavija a la entrada del equipo que debe conectarse. (Consulte la fig. B–④).**

Coloque el micrófono en el clip de sujeción

1 **Sujete el dispositivo en la ranura del cuerpo del micrófono. (Consulte la fig. C).**

2 **Conecte la miniclavija a la entrada del equipo que debe conectarse.**

Nota
El clip de sujeción suministrado no puede utilizarse como soporte del micrófono.

Especificaciones

Tipo	Micrófono de condensador de electreto (para PC)
Enchufe	Miniclavija dorada
Alimentación	Sistema de alimentación a través de la clavija
Dimensiones (incluidas las partes salientes)	
	Componentes del micrófono: aprox. ø 8 × 19 mm (diámetro/longitud)
	Soporte de micrófono suministrado: aprox. ø50,0 × 100 mm
Masa	Componentes del micrófono: aprox. 10 g
	Soporte de micrófono suministrado: aprox. 30 g
Cable	Cable litz de cobre desoxidado (1 conductor apantallado) ø 1,5 mm
	Longitud: aprox. 1,2 m
Respuesta en frecuencia	
	50 - 15.000 Hz
Directividad	Omnidireccional
Sensibilidad	Nivel de tensión de salida en circuito abierto -42,0 ± 3,5 dB
	0 dB = 1 V / Pa, 1.000 Hz (1 Pa = 10 µbar = 94 dB_{SPL})
Entrada de nivel máximo de presión acústica	
	Aprox. 110 dB_{SPL} Distorsión senoidal del 1 % a 1.000 Hz
	(0 dB_{SPL} = 2×10^{-5} Pa)
Gama de temperaturas de funcionamiento	
	0 ºC - 40 ºC

Accesorios suministrados
Barra (1), Base (1), Clip de sujeción (1), funda de transporte (1), Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países del EEE (Espacio Económico Europeo).

Italiano

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

Caratteristiche

- Dimensioni ridotte; dotato di supporto.
- Molletta di fissaggio in dotazione per comunicazioni di rete (riunioni e così via).
- Audio di qualità elevata (monofonico).
- Sistema di alimentazione plug-in-power.

Precauzioni

- Questo microfono è uno strumento di precisione. Non smontarlo.
- Tenere il microfono lontano da umidità e temperature estremamente elevate (superiori a 60 ºC).
- Poiché il microfono è estremamente delicato, evitare di farlo cadere e di sottoporlo a urti violenti.
- Se utilizzato in esterni, evitare di esporre il microfono alla pioggia o all'acqua di mare. Se sporchi, pulire la spina e il rivestimento con un panno morbido asciutto.
- Se il microfono viene collocato nei pressi di diffusori, è possibile che si verifichi l'effetto di feedback (retroazione acustica) poiché il microfono cattura nuovamente l'audio dai diffusori. In tal caso, collocare il microfono il più lontano possibile dai diffusori, cambiare l'orientamento del microfono o diminuire il volume dei diffusori fino alla scomparsa del fenomeno.
- Se sporco, pulire il microfono con un panno morbido asciutto.
- Per scollegare il microfono, tirare il cavo afferrandolo per la spina. Non tirare il cavo stesso, poiché questo potrebbe rompersi.

Poiché per il presente sistema viene utilizzata una minispina, se è stato effettuato il collegamento ad un registratore a cassette stereo lo stesso audio verrà registrato sia sul canale sinistro che su quello destro.

Identificazione delle parti (vedere fig. A)

1 Minispina placcata in oro
2 Microfono
3 Sezione di applicazione del microfono
4 Supporto
5 Base

Modalità d'uso

Collegamento a un PC o a un registratore IC con alimentazione plug-in-power

L'alimentazione viene fornita al microfono dall'apparecchio collegato.

Applicazione del supporto al microfono

1 **Inserire il supporto nell'apposito foro sulla base nel modo corretto (vedere fig. B–①).**

2 **Agganciare il microfono alla relativa sezione di applicazione, allineando la scanalatura e la sporgenza (vedere fig. B–②).**

3 **Inserire il cavo nella scanalatura della base per fissarlo (vedere fig. B–③).**

4 **Collegare la minispina all'ingresso dell'apparecchio da collegare (vedere fig. B–④).**

Applicare il microfono al fermaglio

1 **Agganciare la sezione di applicazione del microfono alla scanalatura sul microfono stesso (vedere fig. C).**

2 **Collegare la minispina all'ingresso dell'apparecchio da collegare.**

Nota
La molletta di fissaggio in dotazione non può essere utilizzata come supporto del microfono.

Caratteristiche tecniche

Tipo	Microfono condensatore a elettrete (per l'uso con un PC)
Spina	Minispina placcata in oro
Alimentazione	Sistema di alimentazione plug-in-power
Dimensioni (incluse le parti sporgenti)	
	Parti del microfono: circa ø 8 × 19 mm (diametro/lunghezza)
	Supporto del microfono applicato: circa ø 50,0 × 100 mm
Massa	Parti del microfono: circa 10 g
	Supporto del microfono applicato: circa 30 g
Cavo	Cavo Litz OFC (schermato a 1 filo) ø 1,5 mm
	Lunghezza: circa 1,2 m
Risposta in frequenza	
	50 – 15.000 Hz
Direttività	Omnidirezionale
Sensibilità	Livello di tensione di uscita a circuito aperto -42,0 ± 3,5 dB
	0 dB = 1 V / Pa, 1.000 Hz (1 Pa = 10 µbar = 94 dB_{SPL})
Livello di ingresso massimo pressione sonora	
	Circa 110 dB_{SPL} 1 % distorsione d'onda a 1.000 Hz
	(0 dB_{SPL} = 2×10^{-5} Pa)
Gamma di temperatura di utilizzo	
	0 ºC - 40 ºC

Accessori in dotazione
Supporto (1), base (1), fermaglio (1), custodia di trasporto (1), Istruzioni per l'uso (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esso è in vigore, in particolar modo ai paesi della SEE (Spazio Economico Europeo).

Português

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras consultas.

Características

- Tamanho compacto com pé.
- Clipe de fixação fornecido para comunicação com a Net (reuniões, etc.).
- Som de alta qualidade (mono).
- Sistema de ligação à tomada de corrente.

Precauções

- Este microfone é um instrumento de precisão. Nunca o desmonte.
- Não utilize o microfone em locais com temperaturas e humidade altas (acima de 60 ºC).
- O microfone é muito sensível pelo que não deve deixá-lo cair nem o submeter a choques fortes.
- Se utilizar o microfone no exterior, evite expô-lo à chuva ou água do mar. Se a ficha e a caixa estiverem sujas, limpe-as com um pano macio e seco.
- Se colocar o microfone perto de uma coluna, pode ouvir um som agudo (feedback acústico) porque o microfone capta novamente o som das colunas. Se isso acontecer, afaste o microfone das colunas o mais possível, mude a direcção ou reduza o volume dos altifalantes, até deixar de ouvir o som agudo.
- Se o microfone estiver sujo, limpe-o com um pano seco e macio.
- Segure sempre a ficha quando for desligar o cabo. Se puxar pelo cabo, pode parti-lo.

Como este sistema utiliza uma minificha, se o ligar a um gravador de cassetes estéreo, grava o mesmo som nos canais direito e esquerdo.

Identificação das peças (Consulte a fig. A.)

1 Minificha com banho de ouro
2 Microfone
3 Suporte do microfone
4 Haste
5 Base

Como utilizar

Ligação a um PC ou gravador de IC com o sistema de ligação à tomada de corrente

A corrente é fornecida ao microfone através do equipamento ligado.

Montar o pé no microfone

1 **Introduza correctamente a haste no orifício da base. (Consulte a fig. B–①.)**

2 **Prenda o microfone ao suporte respectivo alinhando a ranhura com o suporte. (Consulte a fig. B–②.)**

3 **Introduza o cabo na ranhura da base para o fixar. (Consulte a fig. B–③.)**

4 **Ligue a minificha à entrada do equipamento que vai ligar. (Consulte a fig. B–④.)**

Encaixe o microfone no clipe de fixação

1 **Prenda o suporte na ranhura existente na parte de fora do microfone. (Consulte a fig. C.)**

2 **Ligue a minificha à entrada do equipamento que vai ligar.**

Nota
Não utilize o clipe de fixação fornecido como base do microfone.

Especificações

Tipo	Microfone com condensador de electreto (para utilização com o PC)
Ficha	Minificha com banho de ouro
Alimentação	Sistema de ligação à tomada de corrente
Dimensões (incluindo peças salientes)	
	Peças do microfone: aprox. ø 8 × 19 mm (diâmetro/comprimento)
	Pé do microfone montado: aprox. ø50,0 × 100 mm
Massa	Peças do microfone: aprox. 10 g
	Pé do microfone montado: aprox. 30 g
Cabo	Cabo litz OFC (1 fio isolado) ø 1,5 mm
	Comprimento: aprox. 1,2 m
Resposta em frequência	
	50 - 15.000 Hz
Direccionamento	Omnidireccional
Sensibilidade	Nível de tensão de saída em circuito aberto -42,0 ± 3,5 dB
	0 dB = 1 V / Pa, 1.000 Hz (1 Pa = 10 µbar = 94 dB_{SPL})
Nível máximo de entrada de pressão acústica	
	Aprox. 110 dB_{SPL} 1 % de distorção de onda a 1.000 Hz
	(0 dB_{SPL} = 2 x 10^{-5} Pa)
Gama de temperaturas de funcionamento	
	0 ºC - 40 ºC

Acessórios fornecidos
Haste (1), Base (1), Clipe de fixação (1), caixa de transporte (1), Manual de instruções (1)

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurandose que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

A validade das marcas da CE está limitada aos países em que for imposta por lei, sobretudo nos países do EEE (Espaço Económico Europeu).